

Registrierung / Registration

DE Sehr geehrter Kunde, Sie haben ein EG-bau-mustergeprüftes Sicherheitsgerät mit zertifizierter Funktionssicherheit nach IEC 61508 gekauft. Ihre Zufriedenheit ist uns wichtig und um Ihnen auch weiterhin eine gute Betreuung bieten zu können, bitten wir Sie, die auf dem Typenschild angegebene Seriennummer unter www.gestra.com/resources/pages/sil zu registrieren. Sollte Ihnen kein Internetanschluß zur Verfügung stehen, senden Sie uns bitte den folgenden Vordruck ausgefüllt per Fax oder Post zu. Vielen Dank!

EN Dear customer, you have purchased an EC type tested safety component with certified functional safety in compliance with IEC 61508. Your satisfaction is very important to us and, to enable us to continue offering you the best possible support, we ask you to register the serial number specified on the rating plate at www.gestra.com/resources/pages/sil. If you do not have access to an Internet connection, please complete the form below and send it to us by fax or post. Many thanks.

FR Cher client, vous avez acheté un appareil de sécurité homologué CE dont la fiabilité de fonctionnement est certifiée selon CEI 61508. Votre satisfaction est importante pour nous et, afin de pouvoir continuer à vous assurer un bon suivi, nous vous prions d'enregistrer le numéro de série figurant sur la plaque d'identification sous www.gestra.com/resources/pages/sil. Si vous ne disposez pas d'accès Internet, veuillez nous envoyer l'imprimé suivant dûment rempli par fax ou par courrier. Merci beaucoup !

ES Apreciado cliente, ha adquirido un equipo de seguridad con homologación del modelo de construcción CE y certificado de seguridad de funcionamiento conforme a IEC 61508. Su satisfacción es muy importante para nosotros y para poder seguir ofreciéndole una buena asistencia en el futuro, le solicitamos que registre el número de serie indicado en la placa de características en www.gestra.com/resources/pages/sil. En caso de que no tuviera conexión a Internet a su disposición, rellene el siguiente formulario y mándenoso por fax o por correo. ¡Muchas gracias!

IT Gentile cliente, lei ha acquistato un dispositivo di sicurezza con esame CE del tipo e funzionamento certificato a norma IEC 61508. La Sua soddisfazione è per noi di primario interesse e per poterle offrire una

buona assistenza La preghiamo di registrare sul sito www.gestra.com/resources/pages/sil il numero di serie presente sulla targhetta dei dati tecnici. Qualora non disponesse di una connessione Internet Le chiediamo di inviarci il seguente modulo compilato per fax o per posta. Grazie della collaborazione!

PT Ex.mo cliente, adquiriu um equipamento de segurança com certificado de exame "CE de tipo" com segurança de funcionamento certificada segundo a norma CEI 61508. A sua satisfação é-nos importante e para poder continuar a oferecer-lhe um bom aconselhamento, pedimos-lhe que registe o número de série indicado na placa de características em www.gestra.com/resources/pages/sil. Caso não tenha acesso à Internet, envie-nos o seguinte formulário preenchido, via fax ou correio. Muito obrigado!

NL Geachte klant, u heeft een EG-typegekeurd veiligheidsapparaat met gecertificeerde functieveiligheid overeenkomstig IEC 61508 gekocht. Uw tevredenheid is voor ons van groot belang en om u ook verder een goede begeleiding te kunnen aanbieden, verzoeken wij u het serienummer dat op het typeplaatje is aangegeven onder www.gestra.com/resources/pages/sil te registreren. Wanneer u niet over een internetaansluiting beschikt, vul dan a.u.b. het volgende formulier in en stuur het ons per fax of per post. Hartelijk dank!

NO Kjære kunde, du har kjøpt et EC-typegodkjent sikkerhetsutstyr med sertifisert funksjons-sikkerhet etter IEC 61508. For oss er det viktig at du er tilfreds, og for også i fremtiden å kunne gi deg best mulig service, ber vi deg å registrere serienummeret på merkeplaten på internettadressen www.gestra.com/resources/pages/sil. Dersom du ikke har internett-tilgang, kan du sende det utfylte skjemaet nedenfor til oss på faks eller per post. Mange takk!

FI Arvoisa asiakas, hankkimanne laite on EY-tyyppihyväksytty turvatekninen laite, jonka toimintavarmuus vastaa IEC 61508 -sertifiointia. Asiakkaiden tyytyväisyys on meille tärkeää, ja hyvän palvelun takaamiseksi vastaisuudessaakin pyydämme rekisteröimään laitteen tyyppikilvessä ilmoitetun sarjanumeron internet-osoitteeseemme www.gestra.com/resources/pages/sil. Mikäli käytettävissä ei ole internetliitintä,

pyydämme palauttamaan oheisen lomakkeen täytettynä joko faksilla tai postitse. Parhaat kiitokset!

DA Kære kunde, du har købt EF-typeafprøvet sikkerhedsudstyr med certificeret funktions-sikkerhed iht. IEC 61508. Det er vigtigt for os, at du er tilfreds, og for at vi fortsat kan tilbyde dig god service, bedes du registrere det angivne serienummer på mærkepladen under www.gestra.com/resources/pages/sil. Hvis du ikke har nogen internetforbindelse til rådighed, send os venligst den efterfølgende formular pr. fax eller post. Mange tak!

SV Kära kund, du har köpt en EU-godkänd säkerhetsprodukt med certifierad funktions-säkerhet enligt IEC 61508. Det är viktigt för oss att du är nöjd med vår produkt. Vi vill också vill kunna ge dig god service och därför ber vi dig att på vår webbsida www.gestra.com/resources/pages/sil registrera produktens serienummer (se tillverkningsskylten). Om du ej har internetanslutning, ber vi dig fylla i blanketten nedan och posta eller faxa den till oss. Vi tackar dig på förhand för din hjälp!

EL Αξιότιμε Πελάτη, έχετε αγοράσει μια συσκευή ασφαλείας με έλεγχο τύπου από την ΕΕ και πιστοποιημένη ασφάλεια λειτουργίας σύμφωνα με το IEC 61508. Η ικανοποίησή σας είναι σημαντική για εμάς και για να μπορούμε να σας παρέχουμε άψογη εξυπηρέτηση και στο μέλλον, σας παρακαλούμε να δηλώσετε το σειριακό αριθμό που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου στην τοποθεσία www.gestra.com/resources/pages/sil. Αν δεν διαθέτετε σύνδεση στο Internet, παρακαλούμε να μας στείλετε συμπληρωμένο το ακόλουθο έντυπο μέσω Fax ή ταχυδρομικώς. Σας ευχαριστούμε!

GESTRA GmbH

Münchener Straße 77

28215 Bremen

Germany

Telefon +49 421 3503-0

Telefax +49 421 3503-393

E-mail info@de.gestra.com

Web www.gestra.com



Registrierung / Registration

www.gestra.com/resources/pages/sil

HU Tisztelt ügyfelünk, ön egy EK-típusvizsgálattal rendelkező biztonsági berendezést vásárolt IEC 61508 szabványnak megfelelő működésbiztonsági tanúsítvánnyal. Az Ön meglegedettségére fontos nekünk. Azért, hogy továbbra is megfelelő segítséget tudjunk nyújtani, kérjük, hogy regisztrálja a típus táblán megadott gyári számot a www.gestra.com/resources/pages/sil oldalon. Ha nem rendelkezik internet hozzáféréssel, kérjük, hogy töltse ki a következő nyomtatványt és küldje el nekünk faxon vagy postán. Köszönjük!

ZH 尊敬的客户: 您购买的安全设备具备符合IEC 61508标准的经认证的运转安全性, 该设备通过了欧盟样机检验。

您的满意程度对我们来说非常重要。为了便于能够继续为您提供产品的售后服务, 请您登陆 www.gestra.com/resources/pages/sil 对您所购产品进行注册。注册时需输入型号铭牌上所标注的序列号。如果您没有接入互联网, 请您将下面的表格填好, 并通过传真或信函的方式发送给我们。非常感谢!

[illegible]